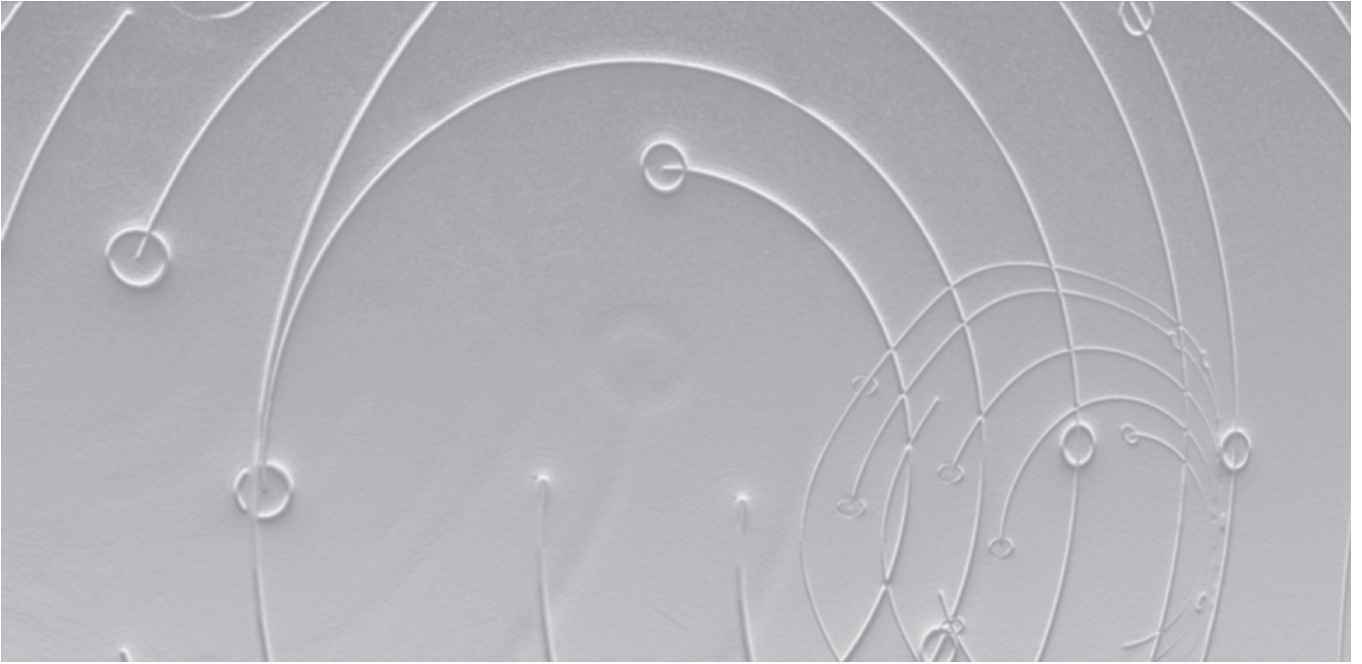


ДЕСТРАТИФИКАТОР QUEEN

Инструкция по эксплуатации, монтажу и техобслуживанию



Сертификат соответствия
Statement of Compliance

АПЕН ГРУП С.п.А.

20060 Pessano con Bornago (MI)
Via Isonzo, 1
Tel +39.02.9596931 r.a.
Fax +39.02.95742758
Internet: <http://www.apengroup.com>

Настоящий документ удостоверяет, что агрегат:
With this document we declare that the unit:

Модели: дестратификатор QUEEN Q350 и Q450
Destratificator QUEEN Q350, Q450

Был спроектирован и изготовлен в соответствии с указаниями Директив ЕЭС:
has been designed and manufactured in compliance with the prescriptions of the following EC Directives:

Директива по оборудованию 2006/42/CE
Machinery Directive 2006/42/CE

Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/CE
Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/CE

Директива по низкому напряжению 2006/95/CE
Low Voltage Directive 2006/95/CE

Как предусмотрено Приложением I к Директиве по оборудованию 2006/42/CE, техническое руководство предоставляется для консультации на фирме Производителя.
As foreseen in the enclosure I of the Machinery Directive 2006/42/CE, the technical folder is available c/o producer headquarter.

Если агрегат должен стать частью системы оборудования (комбинированное оборудование), Изготовитель снимает с себя любой вид ответственности в случае, если, до установки агрегата, вышеуказанное оборудование не получит соответствие перечисленным директивам (Приложение IIB Директивы по оборудованию).
If the unit is to be installed into an equipment (combined), the manufacturer disclaims any responsibility if this equipment is not previously declared compliant with the requirements specified in IIB Enclosure of above said Machinery Directive.

Пессано кон Борнаго

Апен Груп С.п.А.
Дирекция фирмы

Штефанова Риза

КОД

ПАСПОРТ

Оглавление

1.	ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	4
1.1.	Общие предупреждения	4
1.2.	Идентификация дестратификатора	4
2.	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	4
2.1.	Подключение к сети электропитания	4
2.2.	Использование	4
2.3.	Техническое обслуживание	4
3.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
3.1	Габариты	5
4.	ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ	6
4.1.	Перевозка и перемещение	6
4.2.	Установка дестратификатора	6
4.3.	Высота установки/Зона влияния	6
4.4.	Подсоединение к сети электропитания	7
5.	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	7
5.1.	Регулятор скорости	7
5.2.	Комплект регулировочного термостата	8
6.	ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	9
6.1.	Анализ неисправностей	9
7.	ЗАПЧАСТИ	9

1. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1.1 Общие предупреждения

Настоящая инструкция является неотъемлемой частью поставки воздухонагревателя и должна быть обязательно передана пользователю.

В случае продажи агрегата или передачи другому пользователю, необходимо обеспечить передачу данного руководства вместе с агрегатом, чтобы новые пользователи могли получить необходимую информацию.

Производитель не несет гражданской или уголовной ответственности за ущерб, связанный с неправильной установкой, калибровкой или техобслуживанием агрегата из-за несоблюдения инструкций, данных производителем или операций, выполненных неквалифицированным персоналом.

Данный агрегат предназначен для использования только с определенной целью, для которой он был изготовлен. Любое другое использование агрегата, ошибочное или необоснованное, считается неправильным и, соответственно, опасным.

Для установки, эксплуатации и техобслуживания агрегата пользователь должен четко соблюдать инструкции, изложенные во всех разделах данного руководства.

Монтаж воздухонагревателя должен проводиться при полном соблюдении норматив действующего законодательства, следуя инструкциям Изготовителя. Монтаж должен осуществляться квалифицированным персоналом, имеющим опыт в отопительной области.

Коммерческая структура фирмы Apen Group располагает сетью Авторизированных сервисных центров. Для получения любой информации можно связаться напрямую с производителем.

Агрегат снабжен гарантией, срок действия которой указан в соответствующем сертификате.

Завод изготовитель декларирует, что агрегат произведён в точном соответствии с техническими нормами Директивы по Оборудованию 2006/42/СЕ.

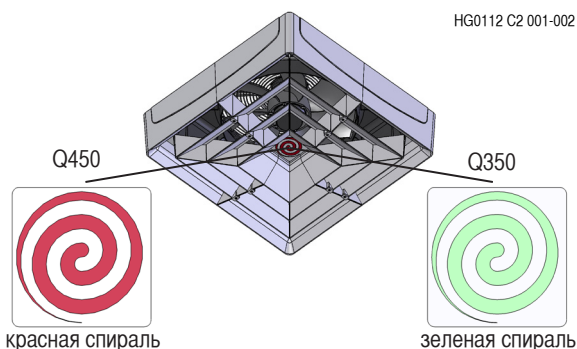
1.2 Идентификация дестратификатора

Дестратификаторы QUEEN снабжены идентификационной табличкой, расположенной на передней панели агрегата. Вышеуказанная шильда содержит все данные, необходимые для идентификации модели дестратификатора.

При запросе на техобслуживание, сообщите в сервисный центр модель дестратификатора, указанного на шильде, и паспортный номер для идентификации купленного Вами агрегата.

На табличке указаны также основные технические данные по воздушной и электрической мощностям агрегата, название завода-изготовителя с соответствующими контактными данными, а также страна назначения, для которой предназначен воздухонагреватель.

В центральной части анемостата размещена табличка, упрощающая распознавание установленной модели дестратификатора. Белая спираль на красном фоне идентифицирует модель Q450, а белая спираль на зеленом фоне – модель Q350.



2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Подключение к сети электропитания

Электробезопасность агрегата обеспечивается только при его правильном подключении к сети заземления, проложенной в соответствии с действующими нормами.

Предупреждения:

- Убедитесь в эффективности сети заземления, проведя контрольные операции с помощью квалифицированного персонала.
- Проверьте, чтобы напряжение электросети совпадало с напряжением, указанным на шильде агрегата и в данной инструкции.
- Не путайте нейтраль с линией фазового напряжения. Агрегат может быть подключен к электропитанию через штепсельную розетку только в случае, если последняя защищена от любой возможности перепутать линию под напряжением и нейтраль.
- Электросеть и, в частности, разрез проводов должны соответствовать максимальной поглощаемой мощности агрегата, указанной на шильде и в данной инструкции.
- Предохраняйте электрические провода от нахождения вблизи источников тепла.

ЗАМЕЧАНИЕ: Перед кабелем электропитания необходимо установить многополюсный выключатель с плавкими предохранителями и открытием контактов более 3 мм. Он должен находиться в видимом и доступном месте в радиусе 3м от контрольной панели нагревателя. Любые работы с электропитанием нагревателя (подключение и техобслуживание) должны производиться квалифицированным персоналом.

2.2 Использование

К использованию любого оборудования, подсоединенного к электросети, не допускаются дети или неопытные взрослые.

Необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- не прикасайтесь к агрегату любой мокрой или влажной частью тела и/или будучи босиком.
- не ставьте никаких предметов на нагреватель.
- не прикасайтесь к движущимся элементам нагревателя в течение его работы.

2.3 Техническое обслуживание

Перед любыми операциями по профилактике и чистке агрегата, обязательно отключите подачу электропитания на агрегат посредством выключателя электросети и/или соответствующих переключателей.

В случае остановки или неисправной работы, выключите агрегат и не пытайтесь самостоятельно его починить. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Используйте только оригинальные запасные части для ремонта. В случае нарушения данных инструкций, безопасность использования агрегата может быть снижена и гарантийные обязательства прерваны. В случае выключения воздухонагревателя на длительный срок, является целесообразным отключить электрический выключатель, поставляющий электропитание на агрегат.

ВНИМАНИЕ: Дестратификаторы QUEEN должны устанавливаться в помещениях с высотой потолка не менее 3 метров и, в любом случае, в местах, недоступных для неквалифицированного персонала.

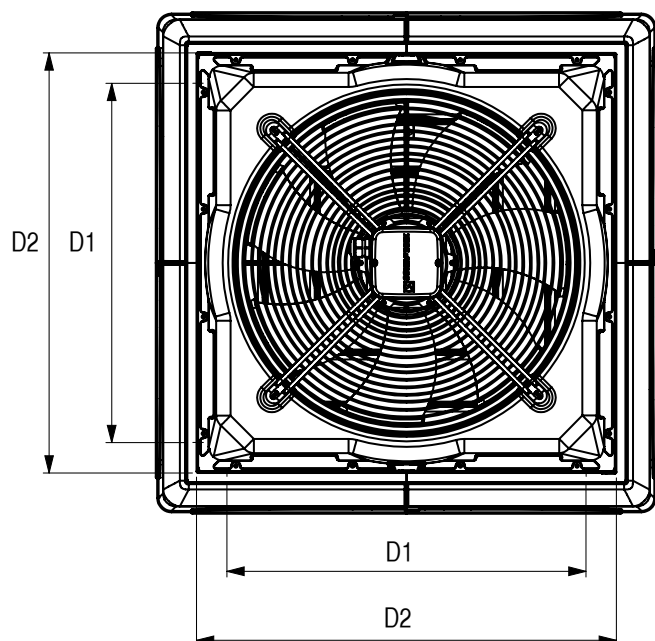
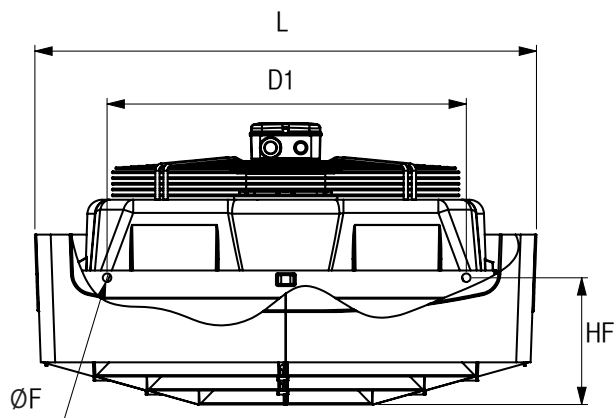
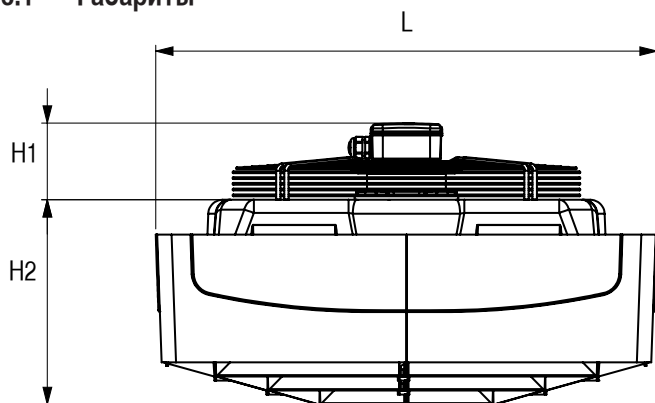
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дестратификатор QUEEN состоит из осевого вентилятора, суппорта для него и анемостата из ABS с опорной рамой из оцинкованного листа.

В нижеприведенной таблице указываются основные технические данные по дестратификаторам серийного ряда QUEEN.

МОДЕЛЬ		Q350	Q450
Расход обрабатываемого воздуха	м³/ч	7.500	10.050
Расход воздуха на вентиляторе	м³/ч	3.800	5.800
Уровень шумов	дБ(А)	65	71
Звуковое давление	дБ(А)	43 (в 5 метрах)	45 (в 8 метрах)
Высота установки (мин.-макс.)	м	4-9	6-15
Зона влияния	м²	70-200	150-380
Количество вентиляторов и диаметр лопастей		1 x 350	1 x 450
Температура использования (мин.-макс.)		-15°C ; +50°C	
Напряжение электропитания	В	230В-50 Гц однофазное	
Номинальная электро мощность	Вт	135	350
Поглощаемый ток макс. скорость/пик	А	0,65/1,5	1,6/3,7
Обороты двигателя	об/мин.	1360	1280
Степень защиты	IP	IP54	
Вес в рабочем режиме	кг	12	13
Вес в упаковке	кг	14	15

3.1 Габариты



	Габариты			Крепление			
	L	H1	H2	D1	D2	HF	ØF
Q350	700	285	107	500	585	176	12
Q450							

HG0112 C2 003

4. ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

Инструкции по установке дестратификаторов предназначаются только для авторизованного персонала. Необходимо ознакомиться также с предупреждениями по безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: задачей Монтажника является обучение Заказчика правильно использовать агрегат.

4.1 Перевозка и перемещение

Агрегаты доставляются упакованными в картонные коробки, защищенными кожухами из пенопласта.

Разгрузите нагреватель с машины и переместите на место установки, используя доступное оборудование, подходящее для работы с весом агрегата.

Возможное хранение агрегата в помещении Заказчика должно происходить в соответствующем месте, защищенном от дождей и чрезмерной влажности в течение минимального срока времени.

ПРИМЕЧАНИЕ: Температура хранения агрегата должна быть выше -15°C .

Все операции по поднятию и перемещению агрегата должны выполняться квалифицированным персоналом, проинформированным об условиях и нормах безопасности, которые необходимо соблюдать в данном случае.

Все материалы упаковки должны быть утилизированы в соответствии с действующим законодательством страны, на территории которой устанавливается агрегат.

При распаковке агрегата убедитесь в том, что агрегат и компоненты, входящие в поставку, не понесли ущерб при транспортировке и соответствуют заказанной модели. В случае выявления ущерба или нехватки деталей, предусмотренных поставкой, немедленно свяжитесь с Поставщиком.

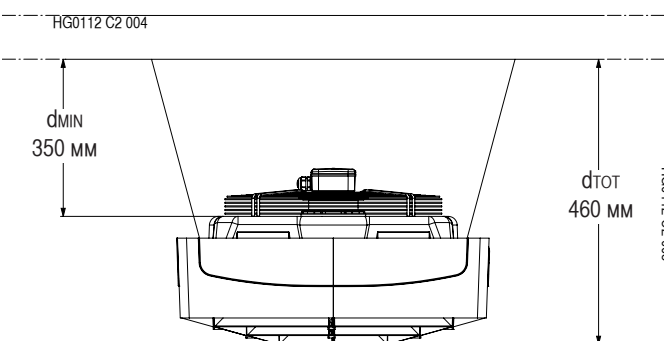
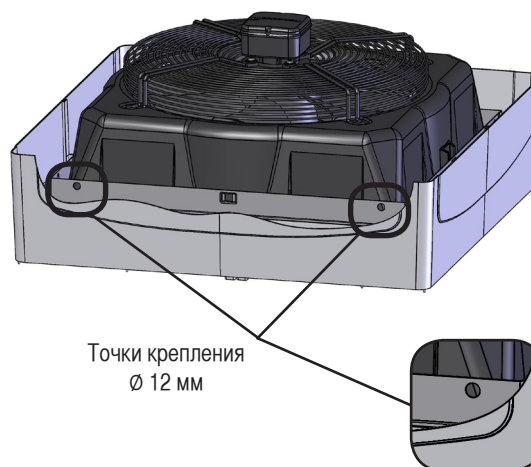
ВНИМАНИЕ: Изготовитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный при перевозке, разгрузке и перемещении агрегата.

Поставка агрегатов включает дестратификатор в собранном виде; необходимые для крепления кронштейны и регулировочные устройства подлежат отдельному заказу в качестве дополнительных принадлежностей.

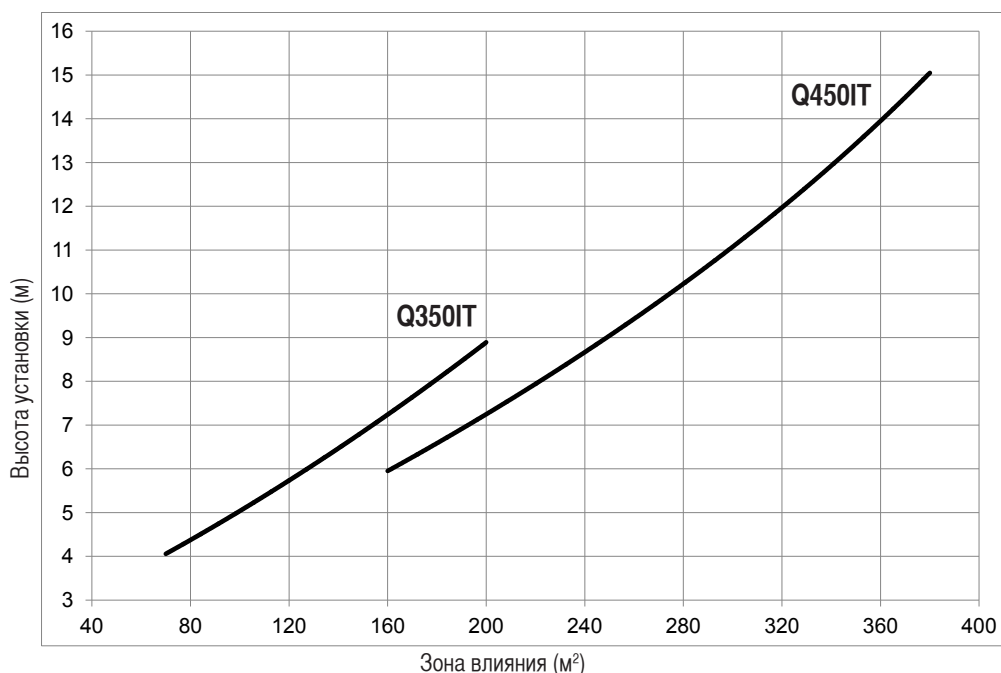
4.2 Установка дестратификатора

До того, как приступить к подвешиванию дестратификатора, необходимо проверить, способна ли структура, на которую он крепится, выдержать его вес.

Дестратификатор QUEEN может быть подвешен посредством использования как минимум четырех из восьми точек крепления, имеющихся на опорной раме из оцинкованного листа (расположенной между панелью суппорта вентилятора и анемометатом, см. рисунок) к несущей структуре, предназначенной для его установки.



4.3 Высота установки/Зона влияния



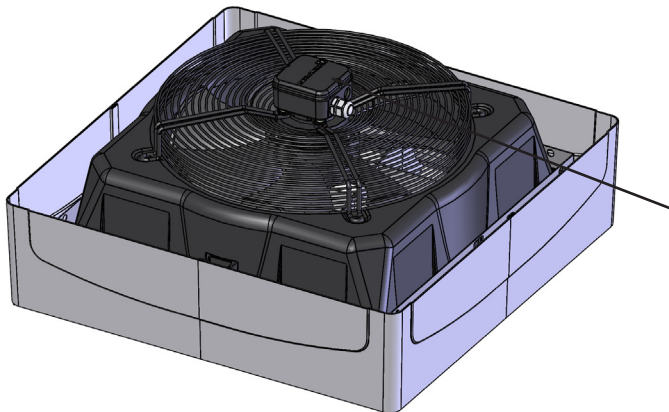
HG0112 EG 001

ВНИМАНИЕ:
дестратификаторы QUEEN должны быть установлены на высоте более 3 метров от уровня пола и, в любом случае, в месте, недоступном для неквалифицированного персонала.

4.4 Подсоединение к сети электропитания

Дестратификатор QUEEN должен быть подсоединен к однофазной сети электропитания 230 В переменного тока. Электросеть и, в частности, разрез проводов должны соответствовать максимальной поглощаемой мощности агрегата, (см. таблицу технических данных).

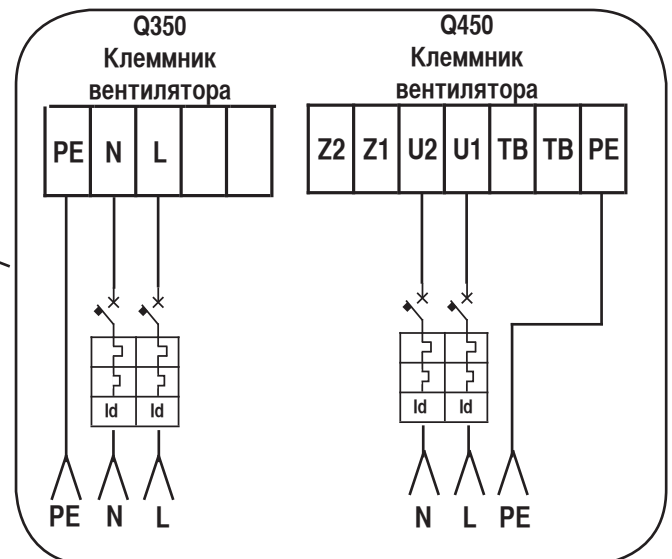
Предохраняйте провода от нахождения вблизи источников тепла.



HG0112 C2 011

Разрез проводов: фаза, нейтраль и заземление 1,0 мм².

ВНИМАНИЕ: перед агрегатом необходимо установить многополюсный выключатель с соответствующей электрозащитой.



5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

5.1 Регулятор скорости

Возможно установить на один или несколько дестратификаторов устройство, позволяющее регулировать 5 различных уровней скорости вращения, а также устанавливать режим Лето/О/Зима (функционирование в зимнем режиме только с термостатом, комплект G 19405).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- электропитание 230 В пер.тока (+10%; -15%) 50 Гц;
- выключатель регулировки с 5 ступенями скорости;
- переключатель режима функционирования Лето/О/Зима;
- напряжение на выходе 115, 135, 155, 180, 230 В;
- светодиод, сигнализирующий о наличии электропитания;
- класс защиты IP54;
- термозащита;
- рабочая температура до 40°C;
- установка на стену.

ПРАВИЛА

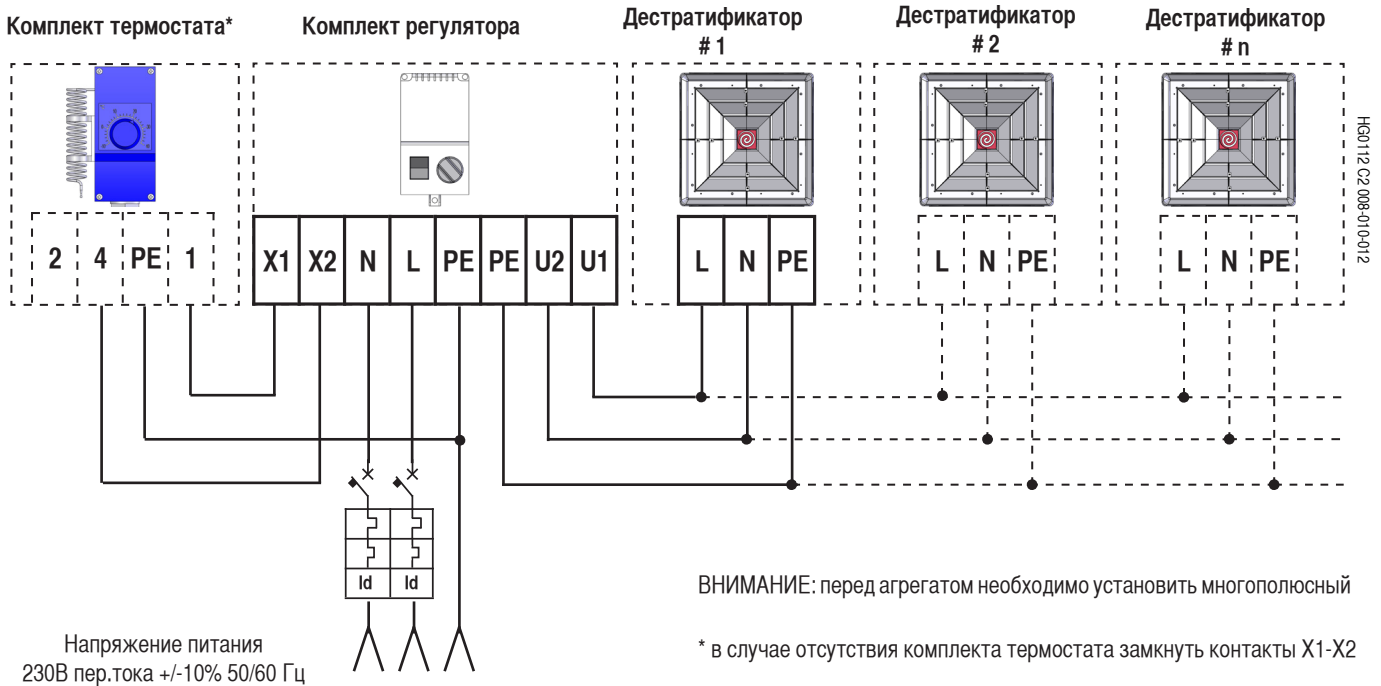
- возможно подсоединение нескольких дестратификаторов к одному регулирующему устройству; проверить в нижеприведенной таблице подбор регуляторов к дестратификаторам.
- разрез электропроводов должен выдерживать напряжение в электросети.



Регулирующее устройство	Код комплекта	Q350IT	Q450IT
Регулятор скорости от 3,5 А	G19420	до 4 агрегатов	до 2 агрегатов
Регулятор скорости от 10 А	G19430	до 10 агрегатов	до 5 агрегатов

Модель	Поглощение электроэнергии (Вт)				
	скор. 1 (115 В)	скор. 2 (135 В)	скор. 3 (155 В)	скор. 4 (180 В)	скор. 5 (230 В)
Q350IT	68	83	95	105	135
Q450IT	180	220	250	280	350

ЭЛЕКТРОПОДСОЕДИНЕНИЯ



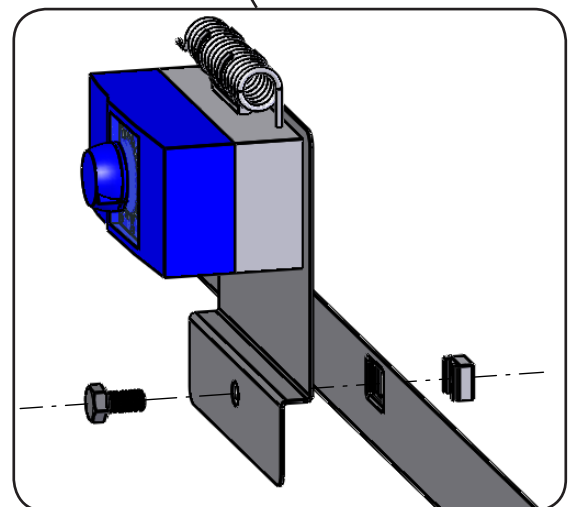
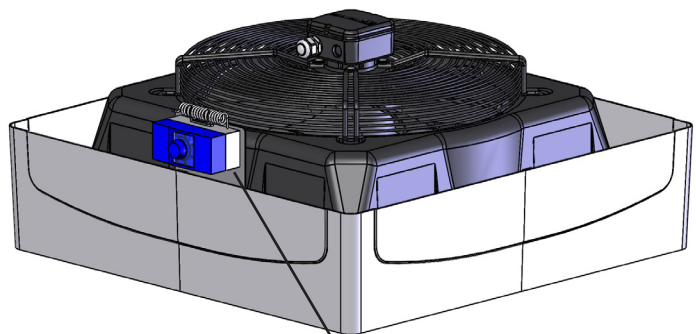
выключатель с соответствующей электрозащитой.

5.2 Комплект регулировочного термостата

Комплект регулировочного термостата (код G19405) может быть установлен на дестратификаторы модели QUEEN в качестве дополнительной принадлежности. Данный комплект позволяет автоматизировать функционирование дестратификатора и регулировать его работу только когда это становится необходимым в помещении. При использовании данного дополнительного комплекта нет необходимости предусматривать программируемый таймер для управления запуском/остановкой дестратификатора; это произойдет автоматически после того, как функционирование системы отопления повлечет за собой температурный перепад ΔT между значениями температуры, считанной на высоте установки дестратификаторов, и температурой воздуха в помещении.

При установке параметров на термостате рекомендуется ввести температурное значение приблизительно на 2°C выше нужной в помещении температуры при высоте установки до 7 метров и на 3°C выше нужной в помещении температуры при высоте более 7 метров; таким образом возможно снижение эффекта расслоения воздуха с перемещением теплого воздуха в верхнюю часть здания.

Данный комплект может быть подсоединен к комплекту регулятора скорости, управляющим одним или несколькими дестратификаторами (см. схему подсоединения комплекта регулятора скорости, G19420 и G19430) или же напрямую последовательно к линии электропитания (L) дестратификатора, управление которым можно осуществлять посредством комплекта термостата.



6. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

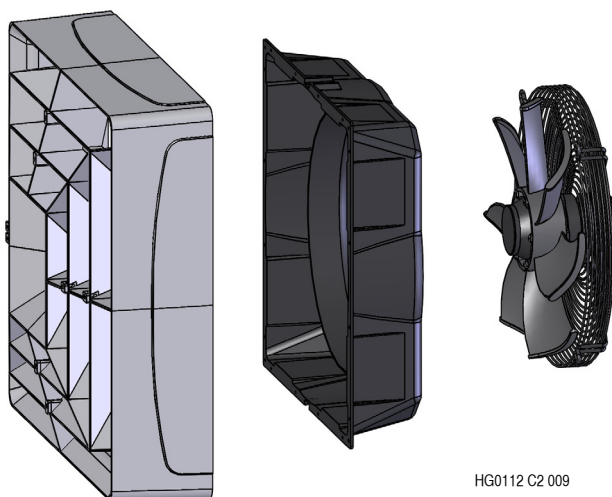
Если агрегат отключается на длительный срок, рекомендуется отключить его от сети электропитания. Строго воспрещается производить влажную уборку – опасность получения электрошока.

6.1 Анализ неисправностей

Вид неисправности	Причина	Способ разрешения проблемы
Повышенный уровень шумов вентилятора	Проверить правильно ли установлен агрегат (например, расстояние стена/потолок)	мин. 35 см
	Проверить правильность выполнения электроподсоединений	
	Проверить параметры на входе электропитания: напряжение, частоту	
	Использование регуляторов скорости, отличных от предусмотренных	
Вентилятор не работает	Проверить правильно ли выполнен монтаж	
	Проверить параметры на входе электропитания: напряжение, частоту	
	Использование регуляторов скорости, отличных от предусмотренных	Рекомендуется проверить регулятор скорости
Регулятор скорости не работает	Проверить правильность и качество выполнения электроподсоединений (аккуратно ли подсоединены провода, правильно ли выбраны разрез проводов и материал изготовления)	
	Проверить соответствующее количество и нужную модель дестратификаторов, подсоединенных к регулятору	
	Проверить параметры на входе электропитания: напряжение, частоту	
	Проверить, не повредил ли Пользователь ручку, например, вращая ее против часовой стрелки	
	Если установлен термостат для работы в зимнем режиме проверить, чтобы температура не была ниже заданной при установке контрольных параметров (set-point)	Изменить set-point
	Модель G19430 на 10A имеет защитный плавкий предохранитель, перезапуск которого производится посредством нажатия кнопки, расположенной на нижней части регулятора.	

7. ЗАПЧАСТИ

Код	Описание
G19400	АНЕМОСТАТ
C09667	СУППОРТ ДЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА
C09955	ВЕНТИЛЯТОР Q350
C09945.01	ВЕНТИЛЯТОР Q450



HG0112 C2 009